

**OBERLIN**  
COLLEGE & CONSERVATORY



ICAMus – The International Center for American Music  
Oberlin – College & Conservatory  
Dottorato di Ricerca Interuniversitario  
in Storia delle Arti e Storia dello Spettacolo - Pegaso - Regione Toscana  
Lyceum Club Internazionale di Firenze



**LYCEUM CLUB**  
INTERNAZIONALE DI FIRENZE

## **MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO FIRENZE E ALTRI ORIZZONTI**



### **Convegno**

ALOMA BARDI · MILA DE SANTIS · ELEONORA NEGRI · DANIELA TORTORA  
presiede LUCIANO ALBERTI

### **Concerto**

*Liriche inedite su poesie di William Shakespeare e Walt Whitman*  
SALVATORE CHAMPAGNE tenore · HOWARD LUBIN pianoforte

**LUNEDÌ 8 GIUGNO 2015 ORE 16-20**

Lyceum Club Internazionale di Firenze  
Palazzo Giugni Frascchetti · Via degli Alfani 48 · Firenze  
INGRESSO LIBERO

### **Informazioni:**

**ICAMus** - [www.icamus.org](http://www.icamus.org) - [info@icamus.org](mailto:info@icamus.org)

Dipartimento SAGAS Università degli Studi di Firenze tel. 055-2757001

### **Consigliabile la prenotazione:**

Lyceum Club Internazionale di Firenze tel. 333-9862373

Illustrazione copertina: Mario Castelnuovo-Tedesco, Italia, anni Trenta.  
Mario Castelnuovo-Tedesco Papers, The Library of Congress Music Division, Washington, D.C.,  
U.S.A., Box 143, Folder 11 (riproduzione autorizzata)

## MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO FIRENZE E ALTRI ORIZZONTI

Per una riunificazione della vicenda compositiva e umana di Mario Castelnuovo-Tedesco nel Novecento internazionale, guardando da Firenze all'America, dall'America a Firenze. Il convegno si muoverà attraverso i principali campi di indagine legati alla sua figura e alla sua opera: la formazione europea, la carriera giovanile di compositore e pianista, le leggi razziali e l'espatrio negli Stati Uniti; la carriera americana; gli interessi poetici e culturali; la lirica d'arte come genere privilegiato; le opere inedite e l'ispirazione dalla poesia in lingua inglese; le donazioni, le collezioni, il lascito negli Stati Uniti e a Firenze; la ricerca, la pubblicazione e l'esecuzione degli inediti.

---

### CONVEGNO DI STUDI - ORE 16

LUCIANO ALBERTI

*Chair*

DANIELA TORTORA

*L'altro Novecento* di Mario Castelnuovo-Tedesco: uno sguardo al catalogo

ELEONORA NEGRI

Mario Castelnuovo-Tedesco al Lyceum Club Internazionale di Firenze

MILA DE SANTIS

“La mia espressione più schietta”.  
Mario Castelnuovo-Tedesco e la lirica da camera

ALOMA BARDI

Orizzonti americani di Mario Castelnuovo-Tedesco.  
Gli inediti *Whitman Songs* e *Shakespeare Sonnets*

## CONCERTO - ORE 18.15

MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO (1895-1968)

Dalla raccolta *Shakespeare Sonnets* (William Shakespeare)

Opus 125 (Beverly Hills, CA, 1944-1945, 1947, 1963) · Ms. inedito, Mario Castelnuovo-Tedesco Collection, The Library of Congress Music Division, Washington, DC, USA

Sonnet CIV	To me fair friend, you never can be old
Sonnet XCVII	How like a winter hath my absence been
Sonnet LXXIII	That time of year thou may'st in me behold
Sonnet LIII	What is your substance, whereof are you made
Sonnet CIX	O never say that I was false of heart

Sonnet XVIII	Shall I compare thee to a summer's day?
Sonnet CII	My love is strengthen'd, though more weak in seeming
Sonnet CVI	When in the chronicle of wasted time
Sonnet LXXI	No longer mourn for me when I am dead
Sonnet CXXVIII	How oft, when thou, my music, music play'st

---

*Leaves of Grass* (Walt Whitman)

Opus 89b (Firenze e altre località in Toscana, 1936) · Ms. inedito, Mario Castelnuovo-Tedesco Collection, The Library of Congress Music Division, Washington, DC, USA

I	What think you I take my pen in hand to record?
II	I dream'd in a dream
III	Sometimes with one I love
IV	We two boys together clinging
V	Are you the new person drawn toward me?
VI	When I peruse the conquer'd fame
VII	A glimpse through an interstice caught
VIII	This moment yearning and thoughtful
IX	Trickle drops!
X	And now gentlemen

SALVATORE CHAMPAGNE tenore · HOWARD LUBIN pianoforte